<1>	SAFETY CHARACTERISTICS 0
<2>	SIGNIFICANT CHARACTERISTICS 1
<3>	CUSTOMER INTERFACE 0

Vorwaertsfahrt Drehrichtung
FORWARD ROTATION
SENSO DI ROTAZIONE IN AVANTI

Belagqualitaet siehe Tabelle
FRICTION MATERIAL SEE TABLE
qualita guarnizone vedi Tabella

Trommel DRUM Tamburo Bremse BRAKE Freno Ø 410 +0.1 / Ø 409 -0.8

freier Raum R 92
FREE SPACE R92
Spazio libero R 92

Verschleissanzeigekabel fuer Transport in Schlaufen um Schutzkappe gelegt und mit Kabelbinder befestigt

WEAR INDICATOR WIRE SECUED FOR TRANSPORT IN LOOPS AROUND THE BOOT AND FASTENED WITH CABLE FASTENER

per Transporto Cavo Segnalatore usara in Cappio e legato attorno alla Calotta di protezione e fissato

Elektrischer Anschluss fuer Verschleissanzeige
ELECTRIC CONNECTION FOR WEAR INDICATOR
Allacciamento elettrico per indicatore d'usura

STWBOL
MIC Flachsteckergehaeuse AMP: 0-0282104-1
MIC-Flachstecker AMP: 0-0282109-1

MIC PLUG HOUSING AMP:NO.0-0282104-1
MIC-PLUG AMP:NO.0-0282109-1

MIC scatola della AMP n° 0-0282104-1 con
MIC-spina piatta AMP n° 0-0282109-1

Belagblech / Belag LINING TABLE PLATE / LINING supaorto di ferro / guarnizione			± 1
S 1	S 2	S 3	S 4
23.1	27.6	27.6	23.0

	Anziehdrehmoment TIGHTENING TORQUE Momento torcente	SW WIDTH OVER FLATS Chiave di	Bemerkung	NOTE	Note
◇1	80 ± 5 Nm <2>	15	Befestigungsschraube Spreizvorrichtung M10x30 selbstsichernd	FIXING SCREW EXPANDER UNT M10x30 SELF SECURING	vite difese blocco cuneo completo M10x30 autobloccante
◇2	22 ± 2 Nm	13	Befestigungsschraube Abdeckplatte Schneidschraube DIN 7513 AM 8x16-5.8	FIXING SCREW COVER PLATE CUTTING SREW DIN 7513 AM 8x16-5.8	vite difese piatto paraceppi DIN 7513 AM 8x16-5.8
◇3	70 ± 5 Nm	7	Befestigungsschraube Blattfeder DIN 7984 M10x1x16	FIXING SCREW LEAF SPRING DIN 7984 M10x1x16	vite difese molla lamellare DIN 7984 M10x1x16

◇4 kein Spiegelbild
NO OPPOSITE HAND
no Immagine speculare

◇5 Detaillierte Information zur Kennzeichnung siehe 10 410 837 Doc. Code 922
DETAILED INFORMATION FOR MARKING SEE 10 410 837 DOC. CODE 922
informazioni dettagliate per la marcatura vedi 10 410 837 Doc. Codice 922

◇6 nur fuer Versand und Lagerung
ONLY FOR STORAGE AND SHIPMENT
solo per trasporto e magazzinaggio

◇7 Rueckstellkraft min. 179 N
RESETTING FORCE MIN 179 N
forza ripristina minima 179 N

◇8 Einschraubtiefe
DEPTH OF THREAD
profondita di avvitamento

Kenndatenblatt CHARACTERISTIC DATA SHEET Foglio dati caratteristici	610 410 839 0

Vor Festlegung der Bremsengroesse Kenndatenblatt beachten

Trommelwerkstoff : GG 25
Perlitguss HB 190 bis 215
an der bearbeiteten Flaeche

Bei Verwendung von Befestigungs – schrauben M 16x1.5 der Qualitaet 10.9 ist reibschluessig ein Moment von 23 000 Nm uebertragbar

BEFORE CHOOSING THE BRAKE TAKE NOTICE OF THE CHARACTERISTIC DATA SHEET

RECOMMENDED DRUM MATERIAL : PEARLITIC GREY CAST IRON GG – 25 BRINELL HARDNESS 190 HB UP TO 215 HB ON THE MACHINED SURFACE

USING FIXING SCREWS M 16x1.5 QUALITY 10.9 BY FRICTION A BRAKE TORQUE OF 23 000 Nm = 203 567 IN.LB IS TRANSFERABLE TO THE AXLE FLANGE

Non scegliere le dimensioni senza aver esaminato i dati caratteristici

Materiale del tamburo : Fusione di perlite GG – 25 , durezza sulla superficie lavorata da 190 a 215 HB

Usando viti di fissaggio M 16x1.5 di qualità 10.9 è trasferibile un momento di frizione di 23 000 Nm

Betaetigungszylinder vor der Montage am Gewinde mit Teroson – Atmosit oder gleichwertiger Qualitaet bestrichen.
Zum Kontern wird eine Mutter 13 551 084 benoetigt , die gesondert zu Bestellen ist.
Mutteranziehdrehmoment 300 0 Nm

BEFORE FITTING THE OPERATION CYLINDER SEAL ITS THREAD WITH TEROSON – ATMOSIT OR AN EQUIVALENT PERMANENT RESILIENT SEALING COMPOUND.
FOR CHECKING USE A NUT 13 551 084 , WHICH HAS TO BE ORDERED SEPARATELY.
TIGHTENING TORQUE FOR THE NUT IS 300 ± 20 Nm = 2655 ± 177 IN.LB

Spalmare la filettatura del cilindro di comando con Teroson – Atmosit o qualità equivalente prima di eseguire il montaggio.
Per contravvitare e necessario un dado 13 551 084 ordinabile a parte.
Momento torcente del dado 300 ± 20 Nm

Schmieranweisung Spezifikation 610 410 781 0
LUBRICATION INSTRUCTION SPECIFICATION 610 410 781 0
Ingrassato secondo specifica 610 410 781 0

10 410 840	5949768342 ⚠	Pagid 326	Spiegelbild OPPOSITE HAND Immagine riflessa WIE GEZEICHNET AS SHOWN a disegno
10 410 839	5949768341 ⚠		
Materialnummer Bremse IDENT NO BRAKE Codice Materiale Freno	Kunden – Nr. CUSTOMER NO. codice cliente	Belagqualitaet FRICTON MATERIAL qualita guarnizone	Ausfuehrung EDITION Versione

Bremsbelag BRAKE LINING Guarnizione freno	202	1	1	1	1	1	1
Bremsbacke BRAKE SHOE Ganascia	203	1	1	1	1	1	1

General Specification ISO 8015, JED-354-1, Size ISO 14405 LP
Further Technical Data:
Doc. Code: Sheet: To

General Tolerances JED-261

Class	1)	Range of nominal dimensions in mm: > 50 ≤ 180	> 180 ≤ 400	> 400
Fine		±0.5	±1	±1.5	±2	±3°
Medium	X	±1	±2	±3	±4	
Coarse		±2	±3.5	±5	±6.5	

Tapped Holes acc.:
1) Tolerance Class Applied Crossmarked

Copyright ZF ®

Date	Signature
Drawn: 2024-05-27	Swiatkiewicz
Checked: 2024-06-04	Strzala

Dimensions in mm

Mass	Scale
29.82 kg	1:1

Material No.: 10 410 839

Simplex Spreizkeilbremse Typ 410 x 200 ZE
SIMPLEX WEDGE BRAKE TYPE 410 x 200 ZE
Freno Simplex a Cuneo Tipo 410 x 200 ZE

Doc./Code	Language	Sheet
053	ML	1/1

Size	CAD System	DIN-Nr.	Revision	Techn. Prog.
A 0	CREO	512817	4x B	6900

Date of first issue:
Replacement for:

Alle Informationen, insbesondere technische Angaben, Daten, Konstruktionen und Zeichnungen, sind urheberrechtlich geschützt. Sie unterliegen dem Geschäftsgeheimnis. Vervielfältigung, Weitergabe an Dritte oder Verwendung des Inhalts ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung der ZF Friedrichshafen AG ist verboten. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.
Any information, especially technical specifications, data, constructions and drawings, are subject to copyright. They are subject to business secrecy. Duplication, forwarding to third parties or use of the contents without explicit written permission by ZF Friedrichshafen AG is prohibited. Violations will result in liability for damages. All rights reserved in the event of the grant of a patent or registration of a utility model or design.